

Bruxelles, 18. rujna 2026.
(OR. en)

13383/26

AGRI 685
AGRIFIN 155
AGRIORG 107
AGRISTR 43
DELECT 148

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	17. rujna 2026.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	C(2026) 6339 final
Predmet:	DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../... od 17.9.2026. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2022/126 o dopuni Uredbe (EU) 2021/2115 Europskog parlamenta i Vijeća dodatnim zahtjevima za određene vrste intervencija koje države članice određuju u svojim strateškim planovima u okviru ZPP-a za razdoblje od 2023. do 2027. na temelju te uredbe i pravilima o omjeru za standard 1 za dobre poljoprivredne i okolišne uvjete (GAEC)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2026) 6339 final.

Priloženo: C(2026) 6339 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 17.9.2026.
C(2026) 6339 final

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 17.9.2026.

o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2022/126 o dopuni Uredbe (EU) 2021/2115 Europskog parlamenta i Vijeća dodatnim zahtjevima za određene vrste intervencija koje države članice određuju u svojim strateškim planovima u okviru ZPP-a za razdoblje od 2023. do 2027. na temelju te uredbe i pravilima o omjeru za standard 1 za dobre poljoprivredne i okolišne uvjete (GAEC)

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST DELEGIRANOG AKTA

Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/126 objavljena je 31. siječnja 2022., a stupila je na snagu 1. veljače 2022. Sektor vina suočava se s teškom situacijom na tržištu u raznim državama članicama, koja utječe na određene segmente tržišta (crna/ružičasta vina). Tijekom pregovora o Uredbi (EU) 2026/471 o izmjeni uredaba (EU) br. 1308/2013, (EU) br. 251/2014 i (EU) 2021/2115 u pogledu određenih tržišnih pravila i sektorskih mjera potpore u sektoru vina i za aromatizirane proizvode od vina te Uredbe 2024/1143 u pogledu određenih pravila o označivanju jakih alkoholnih pića postignuta je suglasnost o tome da je potrebno dodati „trajno krčenje proizvodnih vinograda” kao novu vrstu intervencije obuhvaćenu strateškim planom u okviru ZPP-a. Osim toga, predlaže se usklađivanje s uvjetima utvrđenima za nacionalna plaćanja u vezi s potporom za trajno krčenje vinograda u slučaju krize kako bi se osigurali jednaki uvjeti u sektoru vina u Uniji. Stoga su potrebna tehnička pojašnjenja u vezi s tom vrstom intervencije.

2. SAVJETOVANJA PRIJE DONOŠENJA DELEGIRANOG AKTA

Savjetovanja sa stručnjacima iz svih 27 država članica provedena su u okviru stručne skupine za provedbu strateških planova u okviru ZPP-a osnovane na temelju Uredbe (EU) 2021/2115, posebno na sastancima 16. travnja, 7. svibnja te 3. i 30. lipnja 2026. Na tim sastancima predstavljeni su prijedlozi Komisije o području primjene delegiranog akta i o potrebnim izmjenama članka 1., članka 40. stavka 2. i članka 42. stavka 2. Delegirane uredbe (EU) 2022/126 i dodavanju članka 12.a i 42.a te su razmijenjena mišljenja sa stručnjacima. Delegirani akt potom je dorađen uzimajući u obzir primjedbe i komentare stručnjaka.

3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANOG AKTA

Ovim delegiranim aktom mijenjaju se članak 1., članak 40. stavak 2. i članak 42. stavak 2. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2022/126 te se toj uredbi dodaju dva nova članka, odnosno članci 12.a i 42.a.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 17.9.2026.

o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2022/126 o dopuni Uredbe (EU) 2021/2115 Europskog parlamenta i Vijeća dodatnim zahtjevima za određene vrste intervencija koje države članice određuju u svojim strateškim planovima u okviru ZPP-a za razdoblje od 2023. do 2027. na temelju te uredbe i pravilima o omjeru za standard 1 za dobre poljoprivredne i okolišne uvjete (GAEC)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/2115 Europskog parlamenta i Vijeća od 2. prosinca 2021. o utvrđivanju pravila o potpori za strateške planove koje izrađuju države članice u okviru zajedničke poljoprivredne politike (strateški planovi u okviru ZPP-a) i koji se financiraju iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) i Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) te o stavljanju izvan snage uredbi (EU) br. 1305/2013 i (EU) br. 1307/2013¹, a posebno njezin članak 45. točku (a),

budući da:

- (1) Sektor vina trenutačno se suočava sa znatnom nestabilnošću tržišta u nekoliko država članica, a najviše su pogođeni segmenti tržišta crnog i ružičastog vina. Ta je situacija prepoznata u političkom kompromisu među trima institucijama Unije tijekom zakonodavnih pregovora povezanih s Uredbom (EU) 2026/471 Europskog parlamenta i Vijeća², kojom se, među ostalim, mijenja Uredba (EU) 2021/2115 u pogledu sektorskih mjera potpore u sektoru vina, a posebno u pogledu vrsta intervencija u sektoru vina. Uredbom (EU) 2026/471 „trajno krčenje proizvodnih vinograda” dodano je kao nova vrsta intervencije.
- (2) Trajno krčenje proizvodnih vinograda izniman je strukturni alat za prevladavanje sustavnih izazova u području održivosti. Njegovom privremenom i uvjetnom primjenom ublažava se rizik od prekomjerne ponude grožđa, a time i vina, te se proizvođačima vina i vinogradarima omogućuje da potencijalnu proizvodnju prilagode promjenjivim tržišnim uvjetima. Ciljane mjere krčenja, koje se primjenjuju pod strogim uvjetima, usmjerene su na ponovnu uspostavu tržišne ravnoteže u proizvodnim kapacitetima na nacionalnoj ili regionalnoj razini, čime se stabiliziraju tržišta i poboljšavaju prihodi proizvođača, a proizvodnja usklađuje s trendovima potrošnje.
- (3) Kad je riječ o intervenciji trajnog krčenja, države članice trebale bi primjenjivati posebne kriterije kako bi utvrdile postoji li tržišna neravnoteža. Stoga bi trebalo

¹ SL L 435, 6.12.2021., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj>.

² Uredba (EU) 2026/471 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. veljače 2026. o izmjeni uredbi (EU) br. 1308/2013, (EU) br. 251/2014 i (EU) 2021/2115 u pogledu određenih tržišnih pravila i sektorskih mjera potpore u sektoru vina i za aromatizirane proizvode od vina i Uredbe (EU) 2024/1143 u pogledu određenih pravila o označivanju jakih alkoholnih pića (SL L, 2026/471, 26.2.2026., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2026/471/oj>).

definirati opće uvjete prihvatljivosti i kriterije prioriteta kako bi se opravdali i osigurali jednaki uvjeti za provedbu te intervencije. Intervencija bi trebala biti utemeljena na dokazima, razmjerna i ograničenog trajanja kako bi se izbjeglo narušavanje tržišnog natjecanja ili nerazmjerno smanjenje proizvodnog potencijala. Kriteriji prihvatljivosti trebali bi biti usmjereni na područja u kojima produktivnost pojačava neravnoteže, isključujući vinograde koji su nedavno bili predmet intervencija za restrukturiranje i konverziju vinograda, kako bi se osigurala učinkovita upotreba javnih sredstava i snažan gospodarski oporavak.

- (4) Budući da je cilj intervencije trajnog krčenja proizvodnih vinograda rješavanje problema neravnoteže u proizvodnji vina na određenim područjima, potrebno je osigurati da korisnici istodobno ne prošire svoje proizvodne kapacitete, što bi ugrozilo učinkovitost mjere. Kako bi se zajamčila transparentnost i odgovornost u upravljanju financijskom pomoći Unije ili nacionalnom potporom, potrebno je voditi sveobuhvatnu evidenciju iskrčenih vinogradarskih područja. Integritet mjere ovisi o točnom izvješćivanju i praćenju podataka povezanih s krčenjem. Ta bi evidencija trebala uključivati godinu u kojoj je provedeno krčenje te podatke o predmetnom proizvođaču vina koji je korisnik intervencije. Kako bi se olakšalo učinkovito praćenje i osigurala usklađenost s člankom 66. Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća³, te bi informacije trebalo sustavno evidentirati u postojećem registru vinograda uspostavljenom na temelju članka 145. te uredbe i čuvati najmanje 10 tržišnih godina nakon tržišne godine u kojoj je provedeno krčenje.
- (5) Kako bi se zajamčila dosljedna i proporcionalna upotreba financijske pomoći Unije za zelenu berbu i trajno krčenje, primjereno je predvidjeti da maksimalni doprinos Unije za te intervencije ostane u granicama sredstava dodijeljenih državama članicama za vrste intervencija u sektoru vina iz članka 88. stavka 1. Uredbe (EU) 2021/2115 i dodijeljenih sredstava za pojedinačne vrste intervencija u sektoru vina o kojima države članice odlučuju u svojim strateškim planovima u okviru ZPP-a. Takvim bi se ograničenjima trebalo osigurati jednako postupanje prema korisnicima, spriječiti nerazmjerne razine potpore i zaštititi dobro financijsko upravljanje sredstvima Unije.
- (6) Stoga bi, kako bi se poboljšala učinkovitost provedbe nove sektorske intervencije predviđene Uredbom (EU) 2026/471 i olakšala provedba intervencija u sektoru vina obuhvaćenih strateškim planovima u okviru ZPP-a, u Delegiranu uredbu Komisije (EU) 2022/126⁴ trebalo uvrstiti odredbe o trajnom krčenju proizvodnih vinograda i financijskoj pomoći Unije za takvo krčenje te za zelenu berbu, a članak 40. stavak 2. i članak 42. stavak 2. te delegirane uredbe izmijeniti kako bi se pojasnila ta vrsta intervencije.
- (7) Delegiranu uredbu (EU) 2022/126 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Kako bi se državama članicama omogućilo da izmijene svoje strateške planove u okviru ZPP-a radi osiguravanja neometane provedbe predviđenih intervencija prije

³ Uredba (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 (SL L 347, 20.12.2013., str. 671., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj>).

⁴ Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/126 od 7. prosinca 2021. o dopuni Uredbe (EU) 2021/2115 Europskog parlamenta i Vijeća dodatnim zahtjevima za određene vrste intervencija koje države članice određuju u svojim strateškim planovima u okviru ZPP-a za razdoblje od 2023. do 2027. na temelju te uredbe i pravilima o omjeru za standard 1 za dobre poljoprivredne i okolišne uvjete (GAEC) (SL L 20, 31.1.2022., str. 52., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/126/oj).

nove berbe, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Delegirane uredbe (EU) 2022/126

Delegirana uredba (EU) 2022/126 mijenja se kako slijedi:

- (1) u glavi III. poglavlju I. naslov odjeljka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Odjeljak 1.

Zajednička pravila o ulaganjima, vrstama intervencija koje se odnose na poljoprivredu, okoliš i klimu, trajnom krčenju proizvodnih vinograda, restrukturiranju i konverziji vinograda, prenošenju znanja, promidžbi i komunikaciji, uzajamnim fondovima, ponovnoj sadnji, zelenoj berbi i neubiranju, osiguranju berbe, povlačenju s tržišta i zajedničkom skladištenju”;

- (2) umeće se sljedeći članak:

„*Članak 12.a*

Trajno krčenje proizvodnih vinograda

1. Države članice koje u svoje strateške planove u okviru ZPP-a uključe trajno krčenje proizvodnih vinograda iz članka 58. stavka 1. prvog podstavka točke (o) Uredbe (EU) 2021/2115 u svojim strateškim planovima u okviru ZPP-a navode sljedeće informacije:
 - (a) barem jedan od sljedećih elemenata koji dokazuju da na regionalnoj razini postoji strukturna neravnoteža u proizvodnji u sektoru ili u određenim kategorijama i bojama vina:
 - i. znatno povećanje prosjeka procijenjenih završnih zaliha vina u prethodnih pet tržišnih godina u usporedbi s prosjekom procijenjenih završnih zaliha vina u prethodnih 10 tržišnih godina. Povećanje procijenjenih zaliha vina u prethodnih pet tržišnih godina mora biti i znatno veće od povećanja prosječne proizvodnje vina u istom referentnom razdoblju od prethodnih 10 tržišnih godina.

Procijenjene završne zalihe vina za određenu tržišnu godinu znači stvarne završne zalihe vina za tu tržišnu godinu uvećane za količine vina uklonjene s tržišta u istim tržišnim godinama kriznom destilacijom vina ili zelenom berbom na nacionalnoj razini ili razini Unije. Količina vina koje je s tržišta uklonjeno zelenom berbom izračunava se pretvaranjem područja na kojem se provodi zelena berba u ekvivalent količine vina pri prosječnom prinosu u istoj godini na istom zemljopisnom području na kojem je provedena;
 - ii. jedna od sljedećih tržišnih okolnosti dogodila se u najmanje tri tržišne godine tijekom prethodnih pet tržišnih godina:
 - znatno povećanje ukupne završne zalihe vina na razini proizvodnje u svakoj odabranoj tržišnoj godini u usporedbi s prosječnom razinom zalihe vina u pet godina koje neposredno prethode odabranoj godini,

- znatno smanjenje prosječne tržišne cijene vina na razini proizvodnje u svakoj odabranoj tržišnoj godini u usporedbi s prosječnom razinom tržišne cijene u pet godina koje neposredno prethode odabranoj godini,
 - znatno smanjenje kumulativne prodaje na tržištu vina na razini proizvodnje u svakoj odabranoj tržišnoj godini u usporedbi s prosječnom prodajom na tržištu na razini proizvodnje u pet godina koje neposredno prethode odabranoj godini;
- iii. godišnja proizvodnja vina znatno je veća od količina vina koje su se godišnje prodale na razini proizvodnje u najmanje tri od prethodnih pet tržišnih godina;
- iv. znatno smanjenje prosječne godišnje profitabilnosti po hektaru vinograda tijekom prethodnih 10 tržišnih godina, izračunano na temelju standardne metodologije koja se koristi u ekonomskoj analizi poljoprivrednog sektora;
- (b) ciljevi koje treba postići u smislu ograničenja količine ili površine;
- (c) kriteriji prioriteta kao što su:
- i. korisnici koji nisu mlađi od 55 godina ili koji prestaju sa svojom djelatnošću u sektoru vina ili diversificiraju svoju poljoprivrednu djelatnost;
 - ii. korisnici koji se nalaze na područjima koja su podlijegala kriznoj mjeri za destilaciju vina, zelenu berbu ili krčenje proizvodnih vinograda donesenoj u skladu s člankom 216. Uredbe (EU) br. 1308/2013 u posljednjih pet financijskih godina;
 - iii. korisnici koji se nalaze na područjima na kojima su se u posljednjih pet financijskih godina provodile tri ili više intervencija u okviru zelene berbe iz članka 58. stavka 1. prvog podstavka točke (c) Uredbe (EU) 2021/2115;
- (d) kriteriji prihvatljivosti za određene vinogradarske površine.
2. Vinogradarske površine prihvatljive su za potporu ako su u trenutku podnošenja zahtjeva bile predmet najmanje jedne izjave o berbi podnesene relevantnom nadležnom tijelu za tekuću i dvije prethodne tržišne godine.
 3. Države članice osiguravaju da se trajno krčenje može provesti na regionalnoj razini za jednu ili više kategorija i boja vina.
 4. Države članice osiguravaju da se trajno krčenje proizvodnih vinograda ne primjenjuje na ista vinogradarska područja koja su bila predmet intervencije restrukturiranja i konverzije iz članka 58. stavka 1. prvog podstavka točke (a) Uredbe (EU) 2021/2115 Europskog parlamenta i Vijeća tijekom pet prethodnih financijskih godina.
 5. Države članice osiguravaju da se informacije o vinogradarskom području iskrčenom uz financijsku pomoć Unije ili nacionalnu potporu, uključujući informacije o godini u kojoj je vinogradarsko područje iskrčeno i podatke o proizvođaču vina koji je korisnik intervencije, unose u registar vinograda iz članka 145. Uredbe (EU) br. 1308/2013 i čuvaju najmanje 10 tržišnih godina nakon godine u kojoj je vinogradarsko područje iskrčeno.”;
- (3) u članku 40. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:
- „2. Države članice propisuju da su vinogradari iz članka 2. stavka 1. točke (a) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2018/273* jedini korisnici vrsta intervencija „restrukturiranje i konverzija vinograda”, „zelena berba”, „osiguranje berbe” i „trajno krčenje proizvodnih

vinograda” iz članka 58. stavka 1. prvog podstavka točkaka (a), (c), (d) i (o) Uredbe (EU) 2021/2115.

* Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/273 od 11. prosinca 2017. o dopuni Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu programa odobravanja sadnje vinove loze, registra vinograda, pratećih dokumenata i certificiranja, ulaznog i izlaznog registra, obveznih izjava, obavijesti i objave informacija o kojima se obavještava te o dopuni Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu odgovarajućih kontrola i kazni, o izmjeni uredaba Komisije (EZ) br. 555/2008, (EZ) br. 606/2009 i (EZ) br. 607/2009 i o stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EZ) br. 436/2009 i Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/560 (SL L 58, 28.2.2018., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2018/273/oj).”;

(4) u članku 42. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ako država članica odluči provjeriti prihvatljive troškove operacija za restrukturiranje i konverziju vinograda, zelenu berbu i trajno krčenje proizvodnih vinograda isključivo na temelju standardnih ljestvica jediničnih troškova na osnovi mjernih jedinica koje se ne odnose na površinu ili na osnovi prateće dokumentacije koju trebaju dostaviti korisnici, nadležna tijela mogu odlučiti da zasađenu površinu neće mjeriti kako je utvrđeno u stavku 1.”;

(5) u poglavlju V. dodaje se sljedeći članak 42.a:

„Članak 42.a

Financijska pomoć Unije

1. Financijska pomoć Unije koja se odnosi na izravne troškove uništavanja ili uklanjanja grozdova za zelenu berbu iz članka 59. stavka 3. prvog podstavka Uredbe (EU) 2021/2115 sastoji se od jediničnog troška ili jednokratnog iznosa iz članka 44. stavka 1. točke (b) ili (c) te uredbe. Taj je iznos ograničen na iznos koji države članice utvrđuju u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom (a) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2026/... (*) o dopuni Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu nacionalnih plaćanja za destilaciju vina, zelenu berbu i krčenje proizvodnih vinograda u opravdanim kriznim slučajevima (C(2026) 4713).
2. Financijska pomoć Unije koja se odnosi na izravne troškove i gubitak prihoda zbog trajnog krčenja proizvodnih vinograda iz članka 59. stavka 3. drugog podstavka Uredbe (EU) 2021/2115 sastoji se od jediničnog troška ili jednokratnog iznosa iz članka 44. stavka 1. točke (b) ili (c) te uredbe. Taj je iznos ograničen na iznos koji države članice utvrđuju u skladu s člankom 4. stavkom 6. točkom (a) odnosno točkom (b) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2026/... (*) o dopuni Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu nacionalnih plaćanja za destilaciju vina, zelenu berbu i krčenje proizvodnih vinograda u opravdanim kriznim slučajevima (C(2026) 4713).

(*) Delegirana uredba Komisije (EU) 2026/... o dopuni Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu nacionalnih plaćanja za destilaciju vina, zelenu berbu i krčenje proizvodnih vinograda u opravdanim kriznim slučajevima (C(2026) 4713) ([SL..., ELI:...].)”.

Članak 2.

Prijelazna odredba

Ako strateški plan u okviru ZPP-a prije stupanja na snagu ove Uredbe uključuje intervenciju „trajno krčenje proizvodnih vinograda” iz članka 58. stavka 1. prvog podstavka točke (o) Uredbe (EU) 2021/2115, predmetna država članica mijenja svoj strateški plan u okviru ZPP-a u skladu s člankom 119. te uredbe kako bi te intervencije uskladila s ovom Uredbom u roku od tri mjeseca od njezina stupanja na snagu.

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17.9.2026.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN